

ECAT_Admin

Licences turētāja rokasgrāmata



ES ekomarķējuma palīdzības dienesta
jaunākā redakcija: 2015. gada novembris.





Saturs

Ievads.....	2
1. nodaļa. Pamatdarbības.....	3
1.1 ECAT_Admin konta izveidošana (pieslēgšanās sistēmai pirmreiz).....	3
1.2 ECAT_Admin kontaktinformācija	6
1.3 Pieslēgšanās sistēmai (lietotājvārds un parole jau izveidoti)	7
1.4 Aizmirsta konta informācija (e-pasts, lietotājvārds vai parole)	9
1.5 ECAT_Admin mājaslapa	10
2. nodaļa. Pieteikšanās jaunai licencei	11
2.1 Pieteikšanās 1. solis: pieteicējs uzņēmums	12
2.2 Pieteikšanās 2. solis: pieteikuma dati.....	12
2.3. Pieteikšanās 3. solis: produkti/pakalpojumi.....	14
2.4. Parakstīšana.....	17
2.5. Iesniegšana	18
3. nodaļa. Pieteikumu aplūkošana	19
4. nodaļa. Licences izmaiņas	20
5. nodaļa. Licences paplašināšana.....	21
6. nodaļa. Licences atjaunošana.....	23
7. nodaļa. Licences anulēšana	24



levads

Eiropas ekomarķējums ir brīvprātīga sistēma, kas izveidota 1992. gadā, lai mudinātu uzņēmumus ražot un tirgot videi nekaitīgākus produktus un pakalpojumus. Produktus un pakalpojumus, kam piešķirts ekomarķējums, apzīmē ar attiecīgu logotipu, lai patērētāji — gan publiskie, gan privātie iepircēji — tos varētu viegli atpazīt. Pašlaik ES ekomarķējums aptver visdažādākos produktus un pakalpojumus, un sistēmā nepārtraukti tiek iekļautas jaunas produktu grupas.

Šajā lietotāja rokasgrāmatā norādīts, kā lietot **ES ekomarķējuma kataloga** administrēšanas informācijas sistēmu (jeb **ECAT_Admin**) — brīvpieejas tiešsaistes instrumentu, kas domāts ES ekomarķējuma licenču un produktu pārvaldībai.

Ja rodas kādas problēmas ar ECAT_Admin kontu, sazinieties ar ES ekomarķējuma palīdzības dienestu vai kompetento iestādi:

ecolabel@bio.deloitte.fr
Kompetentā iestāde

E-pastā:

- ✓ skaidri izklāstiet problēmu,
- ✓ norādiet attiecīgos licenču numurus un pieteikuma numurus, ar ko radušās problēmas,
- ✓ ECAT_Admin lietotājvārdu,
- ✓ ekrānu uzņēmumu, kur redzama problēma.

➔ *Tā kā ar tehnisko problēmu var nākties nodarboties Eiropas Komisijas IT dienestam, problēmas atrisināšana var ilgt 3-5 dienas. Dažas problēmas var aizņemt arī ilgāku laiku.*

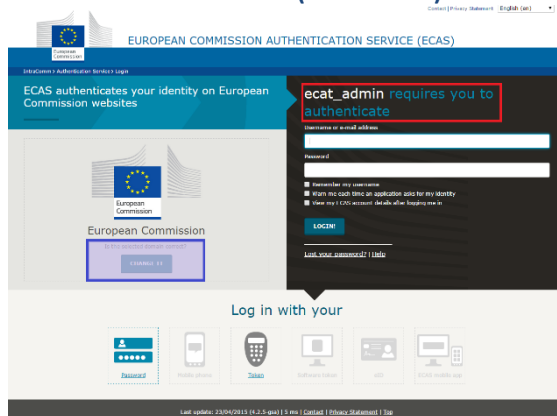
1. nodaļa. Pamatarbības

1.1 ECAT_Admin konta izveidošana (pieslēgšanās sistēmai pirmoreiz)

ECAT_Admin sistēmai piekļūst, tīmekļa pārlūka adreses joslā iekopējot šādu adresi:
https://webgate.ec.europa.eu/ecat_admin

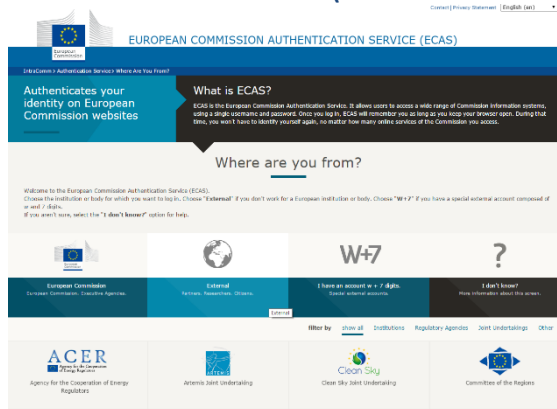
- Atvērušos lapu nevajag saglabāt kā grāmatzīmi, bet gan ik reizi jāizmanto norādītā adrese.
- Pārliecinieties, ka uz ekrāna redzams paziņojums "ECAT_Admin requires you to authenticate" (1. att., sarkanais rāmis).
- Ja paziņojums nav redzams, izdzēsiet pārlūka vēsturi, sīkdatnes un interneta pagaidu failus un no jauna ejiet uz norādīto adresi, lai piekļūtu ECAT_Admin.

1. ATTĒLS. LOGIN (PIETEIKŠANĀS)



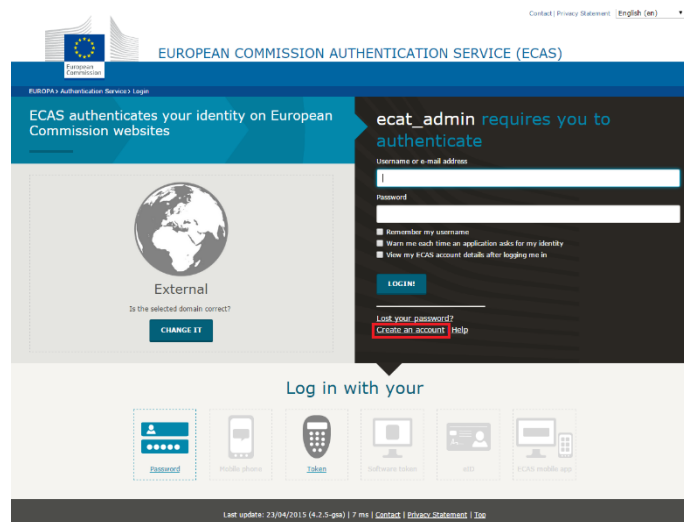
- Tajā pašā lapā pelēkajā joslā "Is the selected domain correct?" ("Vai atlasītais domēns ir pareizs?") (1. att., violetais rāmis) standarta domēns "European Commission" ("Eiropas Komisija") ir jānomaina uz "External" ("Ārējs"). Lai to izdarītu, jāklikšķina uz saites "Change it" ("Mainīt") tajā pašā pelēkajā joslā.
- Tad nonāksiet nākamajā lapā "Where are you from?" ("No kurienes jūs esat?"). Izvēlieties domēnu "External" ("Ārējs") (2. att.).

2. ATTĒLS. WHERE ARE YOU FROM? (NO KURIENES JŪS ESAT?)



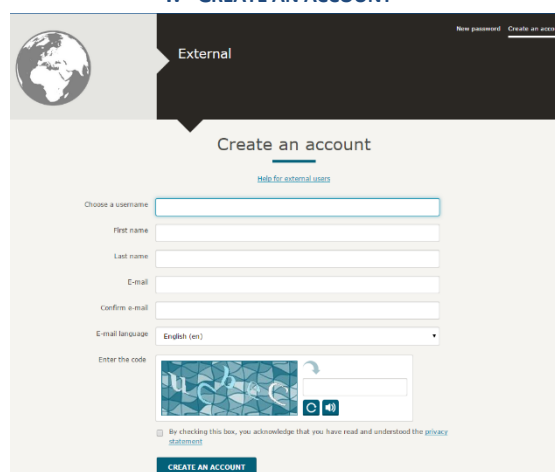
- Pēc klikšķa uz "External" nonāksiet atpakaļ galvenajā pieteikšanās lapā.
→ *Atkarībā no lapas konfigurācijas pirmais var parādīties vai nu 1., vai 2. attēls.*
- Galvenajā pieslēgšanās lapā uzklikšķiniet uz saites "Create an account" (3. attēls, sarkanais rāmis), lai pirmo reizi izveidotu savu ECAS kontu.

3. UZ SAITES "CREATE AN ACCOUNT"



- Lapā "Create an account" (4. att.) jāaizpilda visi obligātie lauki.
→ *Lietotājvārda izveide pirmajā laukā nav obligāta. Ja lauku atstāj tukšu, sistēma automātiski izveido lietotājvārdu no obligātajos laukos ierakstītā vārda un uzvārda.*
- Kad visi obligātie lauki aizpildīti, klikšķiniet uz pogas "Create an account".

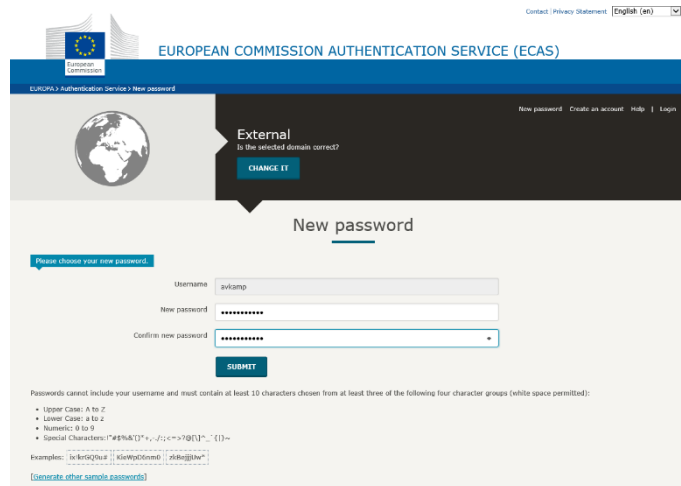
4. "CREATE AN ACCOUNT"



- *Pēc tam, kad pierakstīšanās lapā ir ievadīta informācija par lietotāju, uz norādīto e-pasta adresi tiek automātiski nosūtīts e-pasts. Pēc e-pasta saņemšanas pusotras stundas laikā ir jāuzklikšķina uz e-pastā norādītās saites, lai izveidotu paroli.*

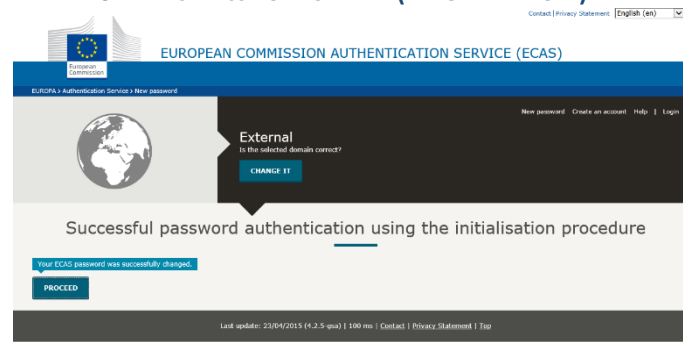
- Kas automātiskais e-pasts ir saņemts, uzklikšķiniet uz e-pastā norādītās saites, un atvērsies lapa "New password" (Jauna parole). Lietotārvārds laukā parādās automātiski, bet ir jāizveido un jāapstiprina parole.

5. ATTĒLS. NEW PASSWORD (JAUNA PAROLE)



- Kad noklikšķināts uz "Submit" ("Iesniegt"), jāklikšķina uz "Proceed" ("Turpināt").

6. ATTĒLS. PASSWORD CREATED (PAROLE IZVEIDOTA)



- ➔ Lietotārvārdu un paroli glabājiet drošā vietā — ja pazudīs, tos var būt grūti atjaunot.
- ➔ Viens licences turētājs uzņēmums/organizācija var izveidot tikai vienu ECAS kontu.
- ➔ Ja kā ECAS konta turētājs nododat kādam citam tiesības pārvaldīt kontu (jo ir, piem., mainījušies darba pienākumi vai atstājat uzņēmumu), konta informācija (lietotārvārds, kontam piesaistītais e-pasts) **katrā zinā jānodod** jaunajai atbildīgajai personai vēl **pirms** konta pārvaldības tiesību nodošanas. Ja tas netiek ievērots, var būt grūti vai pat neiespējami atgūt uzņēmuma/organizācijas konta informāciju.

1.2 ECAT_Admin kontaktinformācija

- Kad esat izveidojis ECAS kontu un uzklikšķinājis uz "Proceed" ("Turpināt") (6. att.), nonāksiet lapā "My account" ("Mans konts") (7. att.), kur jāievada uzņēmuma kontaktinformācija, kas tiks piesaistīta ECAT_Admin kontam.

7. ATTĒLS. MY ACCOUNT (MANS KONTS)

My Account User: null (Applicant)

ACCOUNT DATA	PLEASE INSERT COMPANY DATA
Login: <input type="text"/>	* Name: <input type="text"/>
* Email: <input type="text"/>	* Country: <input type="text" value="please choose..."/>
* First name: <input type="text"/>	Developing: <input type="checkbox"/>
* Last name: <input type="text"/>	SME: <input type="checkbox"/>
* Phone: <input type="text"/>	EMAS: <input type="checkbox"/>
* Position: <input type="text"/>	ISO: <input type="checkbox"/>
* Title: <input type="text"/>	Micro Enterprise <input type="checkbox"/>
	* Street: <input type="text"/>
	* House Nr: <input type="text"/>
	* Code: <input type="text"/>
	* City: <input type="text"/>
	* Phone: <input type="text"/>
	* Email: <input type="text"/>
	* Website: <input type="text"/>
	* Additional Information: <input type="text"/>
	<input type="button" value="Save"/> <input type="button" value="Send for validation"/>

Build 1.11 (2014-09-24) | © DG CLIMA - DG ENV 2010-2014

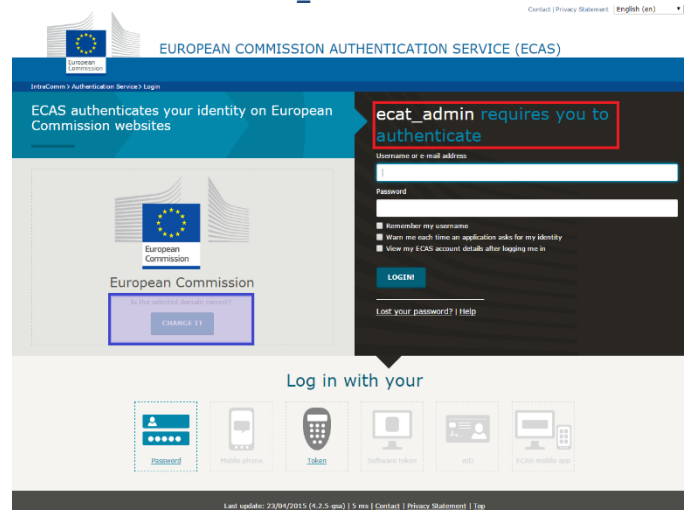
- Ir svarīgi pareizi aizpildīt prasītos laukus, jo informāciju šajā lapā nevar mainīt, iekams nav piešķirta piekļuve kontam.
 - ECAT_Admin sistēmā visas sarkanās zvaigznītes "*" norāda, ka attiecīgais lauks jāaizpilda obligāti.
 - Lai palīdzības dienestam nosūtītu apstiprināšanas pieprasījumu, jāklikšķina uz pogas "Send for validation" (Nosūtīt apstiprināšanai) (7. att., sarkanais rāmis). Klikšķinot uz "Save" ("Saglabāt") (7. att., violetais rāmis) sesiju var izbeigt, saglabājot iespēju sistēmai pieslēgties vēlāk un mainīt informāciju vēl pirms pieprasījuma nosūtīšanas. Iekams palīdzības dienests nav apstiprinājis jūsu kontaktinformāciju, kontam piekļūt nebūs iespējams.

1.3 Pieslēgšanās sistēmai (lietotājevārds un parole jau izveidoti)

ECAT_Admin sistēmai piekļūst, tīmekļa pārlūka adreses joslā iekopējot šādu adresi:
https://webgate.ec.europa.eu/ecat_admin

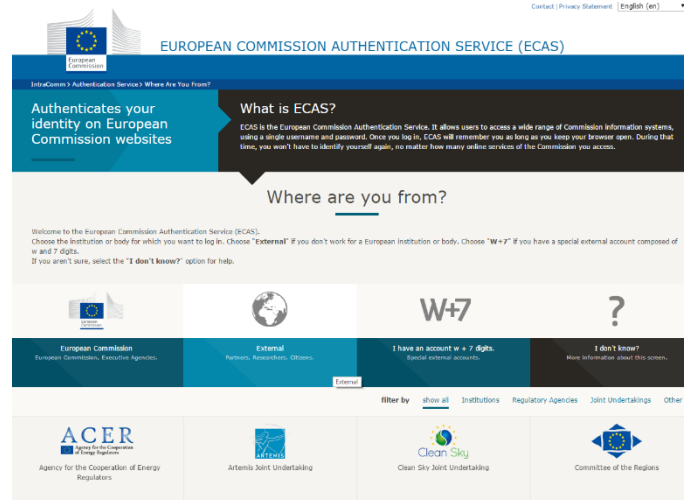
- Atvērušos lapu nevajag saglabāt kā grāmatzīmi, bet gan ik reizi jāizmanto norādītā adrese.
- Pārliecinieties, ka uz ekrāna redzams paziņojums "ECAT_Admin requires you to authenticate" (8. att., sarkanais rāmis).
- Ja paziņojums nav redzams, izdzēsiet pārlūka vēsturi, sīkdatnes un interneta pagaidu failus un no jauna ejiet uz norādīto adresi, lai piekļūtu ECAT_Admin.

8. ATTĒLS. ECAT_ADMIN PIESLĒGŠANĀS LAPA



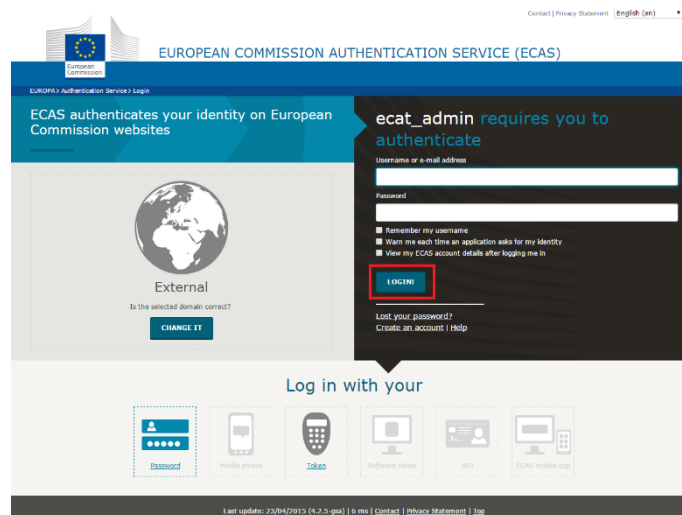
- Tajā pašā lapā pelēkajā joslā "Is the selected domain correct?" ("Vai atlasītais domēns ir pareizs?") (8. att., violetais rāmis) standarta domēns "European Commission" ("Eiropas Komisija") ir jānomaina uz "External" (Ārējs). Lai to izdarītu, jāklikšķina uz saites "Change it" ("Mainīt") tajā pašā pelēkajā joslā.
- Tad nonāksiet nākamajā lapā "Where are you from?" ("No kurienes jūs esat?"). Izvēlieties domēnu "External" ("Ārējs") (9. att.).

9. ATTĒLS. SELECT A DOMAIN (DOMĒNA IZVĒLE)



- Pēc klikšķa uz "External" nonāksiet atpakaļ galvenajā pieteikšanās lapā.
→ Atkarībā no lapas konfigurācijas pirmais var parādīties vai nu 8., vai 9. attēls.
- Kad esat uzklikšķinājis uz pogas "Login" ("Pieteikties") (10. att.) pieslēgšanās lapā, ievadiet savu lietotājvārdu vai kontam piesaistīto e-pasta adresi un paroli.

10. ATTĒLS. POGA "LOGIN" ("PIETEIKTIES").



1.4 Aizmirsta konta informācija (e-pasts, lietotājevārds vai parole)

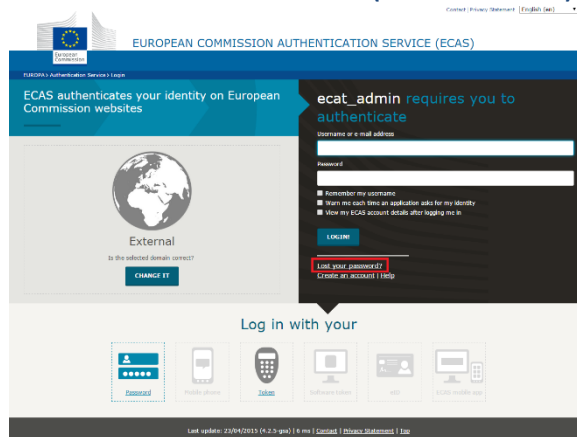
Aizmirsts e-pasts/lietotājevārds

- Ja esat aizmirsis ECAS konta lietotājevārdu vai tam piesaistīto e-pastu, sūtiet palīdzības dienestam e-pastu, kurā norādīti kādi (vai visi) no šiem datiem: ražošanas valsts, lietotājevārds, e-pasta adrese vai uzņēmuma nosaukums.
- Palīdzības dienests savā "User management" portālā ("Lietotāju pārvaldības portālā") sameklēs attiecīgo kontu un norādīs, kāds e-pasts/lietotājevārds jūsu ECAS kontam ir piesaistīts.

Aizmirsta parole

- Ja esat aizmirsis ECAS konta paroli, klikšķiniet uz pogas "Lost your password?" ("Aizmirsāt paroli?") blakus pogai "Login" ("Pieteikties").

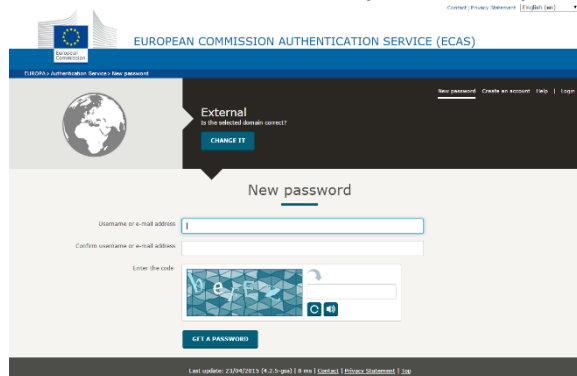
11. ATTĒLS. LOST YOUR PASSWORD? (AIZMIRSĀT PAROLI?)



The screenshot shows the European Commission Authentication Service (ECAS) login page. The user is logged in as 'ecat_admin'. The page has a dark header with the ECAS logo and navigation links. The main content area is light blue and contains a globe icon labeled 'External' with a 'CHANGE IT' button. To the right, there is a login form with fields for 'Username or e-mail address' and 'Password', and a 'LOGIN' button. A red box highlights the 'Lost your password?' link below the password field. Below the login form, there are icons for various authentication methods: Password, Mobile phone, Token, Software token, and SSO. At the bottom, there is a footer with the text 'Last update: 23/04/2015 (6.2.0-p04) | 0 min | Contact | Privacy Statement | Job'.

- Atveras lapa "New password" ("Jauna parole"), kurā jāievada ECAT konta lietotājevārds vai ECAT kontam piesaistītā e-pasta adrese un drošības kods, kā parādīts 12. att.
- Pēc vajadzīgo lauku aizpildīšanas klikšķiniet uz pogas "Get a password" ("Saņemt paroli") (12. att., sarkanais rāmis) — tad sistēma automātiski nosūtīs e-pastu ar jauno paroli uz ECAT kontam piesaistīto e-pasta adresi.

12. ATTĒLS. GET A PASSWORD (SAŅEMT PAROLI)



The screenshot shows the 'New password' page of the European Commission Authentication Service (ECAS). The user is logged in as 'ecat_admin'. The page has a dark header with the ECAS logo and navigation links. The main content area is light blue and contains a globe icon labeled 'External' with a 'CHANGE IT' button. Below this, there is a 'New password' section with a 'GET A PASSWORD' button. The form includes fields for 'Username or e-mail address', 'Confirm username or e-mail address', and 'Enter the code'. At the bottom, there is a footer with the text 'Last update: 23/04/2015 (6.2.0-p04) | 0 min | Contact | Privacy Statement | Job'.



1.5 ECAT_Admin mājaslapa

13. ATTĒLS. ECOLABEL APPLICATION MANAGEMENT (ĒKOMARĶĒJUMA PIETEIKUMU PĀRVALDĪBA)

ENVIRONMENT
Ecolabel Catalogue

> European Commission > Environment > Ecolabel Catalogue My account | Logout

Ecolabel Application Management User: npaschja (Applicant)

Apply for Ecolabel License Consult and Maintain Ecolabel Applications

Please make your choice from the above tabs.

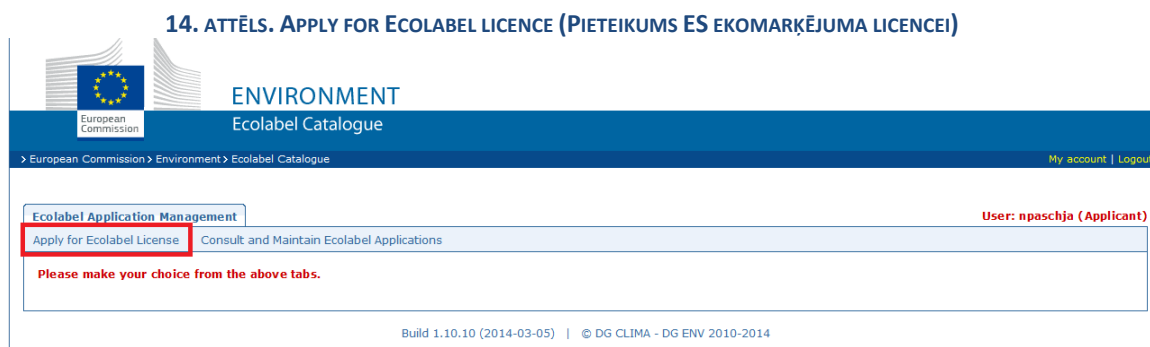
Build 1.10.10 (2014-03-05) | © DG CLIMA - DG ENV 2010-2014

- ECAT_Admin mājaslapā (13. att.) var veikt dažādas darbības:
 - ✓ pieteikties ES ekomarķējuma licencei,
 - ✓ aplūkot un uzturēt spēkā esošās licences,
 - ✓ mainīt konta datus,
 - ✓ mainīt saskarnes valodu.

- Nākamajās nodaļās ir sīki izklāstīts, kā ECAT_Admin sistēmā veicamas šādas pamatdarbības:
 - ✓ pieteikties jaunai licencei,
 - ✓ aplūkot izskatīšanai iesniegtos pieteikumus,
 - ✓ grozīt pieteikumus,
 - ✓ pieprasīt licences paplašināšanu,
 - ✓ pieprasīt licences atjaunošanu,
 - ✓ anulēt licences.

2. nodaļa. Pieteikšanās jaunai licencei

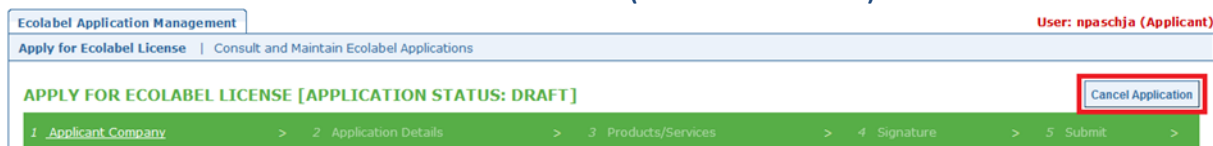
- Ja pirmo reizi iesniedzat pieteikumu jaunas licences saņemšanai, pirms uzsākt pieteikuma iesniegšanas procedūru ECAT sistēmā, sazinieties ar attiecīgo [kompetento iestādi](#).
- ECAT_Admin mājaslapā klikšķiniet uz saites "Apply for Ecolabel Licence" ("Pieteikties ekomarķējuma licencei"), lai izveidotu jaunu, tukšu pieteikumu, kam ir automātiski piešķirts statuss "draft" ("uzmetums"), kas nozīmē, ka pieteikumu var grozīt līdz brīdim, kad tas tiek iesniegts kompetentajai iestādei.



Pieteikšanās process sastāv no 5 soļiem (katrs solis ir redzams pieteikuma veidlapas augšpusē) (15. att., zaļā joslā):

1. pieteicējs uzņēmums (Applicant Company),
2. pieteikuma dati (Application Details),
3. produkti/pakalpojumi (Products/Services),
4. parakstīšana (Signature),
5. iesniegšana (Submit).

15. ATTĒLS. CANCEL APPLICATION (PIETEIKUMA ANULĒŠANA)



Svarīga informācija

- 5 soļu pieteikuma procesā ik reizi, kad nonākat pie nākamā soļa, iepriekš ievadīto informāciju vairs nebūs iespējams grozīt. Tomēr, ja pēc 3. soļa (kad saglabāti dati par produktiem/pakalpojumiem), 4. soļa vai 5. soļa (pirms iesniegšanas) iziet no sistēmas un pēc tam sistēmā iet no jauna, visos soļos var mainīt informāciju un tad pabeigt pieteikumu. Lai rediģētu pieteikumu, izvēlieties cilni "Consult and Maintain Ecolabel Applications" ("Aplūkot un uzturēt ekomarķējuma pieteikumus") un klikšķiniet uz pogas "Edit" ("Rediģēt") blakus joslai, kas rāda pieteikuma statusu.
- Ja vēlaties anulēt pieteikumu **pirms** tā iesniegšanas (pirms nospiesta pogas "Submit" ("Iesniegt")), klikšķiniet uz pogas "Cancel Application" ("Anulēt pieteikumu") (15. att., sarkanais rāmis).
- Kad visi pieci pieteikuma procesa soļi ir izpildīti un pieteikums ir iesniegts, tas tiek pārsūtīts attiecīgajai kompetentajai iestādei apstiprināšanai; tagad tā statuss ir "Application in Progress" ("Pieteikums tiek izskatīts"), un to vairs nevar mainīt.

2.1 Pieteikšanās 1. solis: pieteicējs uzņēmums

Pieteikšanās pirmajā solī jāapstiprina iepriekš ievadītā konta ("My Account") informācija (sk. 1.2. nodaļu).

- Ja redzami dati ir pareizi, klikšķiniet uz pogas "Confirm and Continue" („Apstiprināt un turpināt”) (ar sarkanu rāmi iezīmētā poga ekrānuuzņēmumā).
- Ja informācija nav pareiza, ziņas par uzņēmumu var mainīt, klikšķinot uz pogas "My Account" ("Mans konts") (16. att., violetais rāmis). Kad pieteikums ir iesniegts no jauna, palīdzības dienests apstiprinās/noraidīs kontu. Tiklīdz konts ir apstiprināts, varat turpināt darbu pie pieteikuma.

16. ATTĒLS. APPLICANT COMPANY (PIETEICĒJS UZŅĒMUMS)



Ecolabel Application Management User: npaschja (Applicant)

Apply for Ecolabel License | Consult and Maintain Ecolabel Applications

APPLY FOR ECOLABEL LICENSE [APPLICATION STATUS: DRAFT] Cancel Application

1 Applicant Company > 2 Application Details > 3 Products/Services > 4 Signature > 5 Submit >

COMPANY NAME:	EU Ecolabel Helpdesk			COMPANY COUNTRY:	France
COMPANY IN DEVELOPING COUNTRY:	<input type="checkbox"/>	SME:	<input type="checkbox"/>	EMAS CERTIFIED:	<input type="checkbox"/>
MICRO ENTERPRISE:	<input type="checkbox"/>	ISO 14001 CERTIFIED:	<input type="checkbox"/>		
* STREET NUMBER:	185		* STREET NAME:	avenue Charles de Gaulle	
* POSTAL CODE:	badge		* CITY:	Paris	
PHONE:	+33 (0)1 40 88 70 88				
E-MAIL:	ecolabel@bio.deloitte.fr			WEBSITE:	http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/
ADDITIONAL COMPANY INFORMATION:	Applicant Dummy Account				

Confirm and Continue

2.2 Pieteikšanās 2. solis: pieteikuma dati

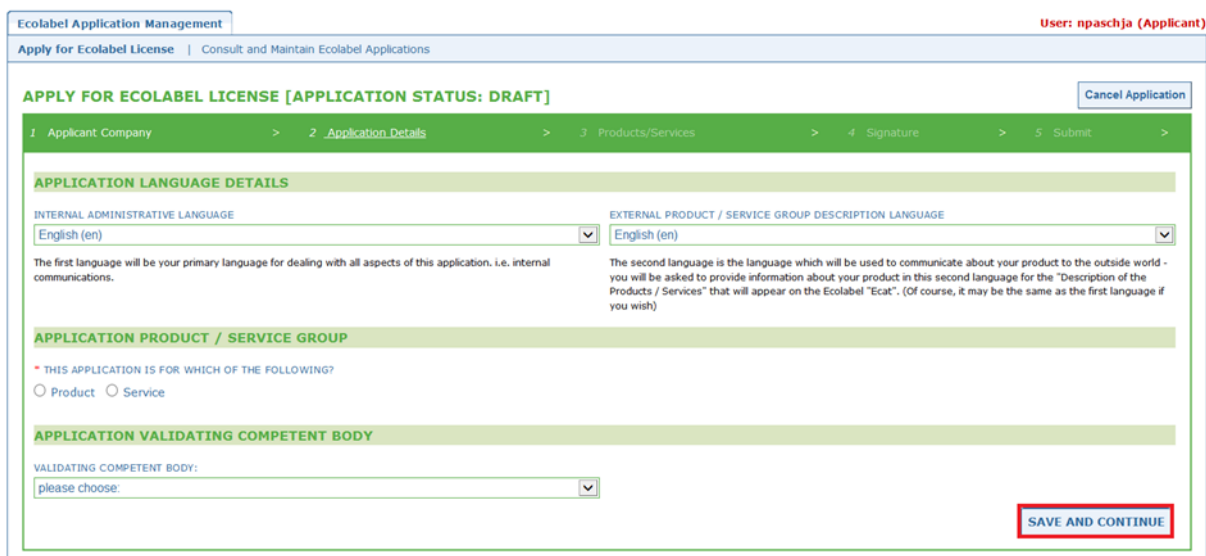
Pieteikšanās procesa otrajā solī jānorāda informācija par pieteikumu, piemēram:

- ✓ pieteikuma valoda iekšējai un ārējai saziņai:
 - izvēlētā **iekšējās administratīvās saziņas valoda** ir pirmā administratīvā valoda; tā ir redzama tikai jums ECAT_Admin kontā;
 - izvēlētā **produktu/pakalpojumu grupas apraksta ārējās saziņas valoda** maina produktu/pakalpojumu grupas apraksta valodu publiskajā ECAT katalogā. Tā kā publiskais ECAT katalogs ir pieejams angļu valodā, lai tam varētu piekļūt pēc iespējas lielāka auditorija, ieteicams izvēlēties angļu valodu par produktu/pakalpojumu grupas apraksta ārējās saziņas valodu. Iegaumējiet izvēlētajās valodas, jo tas būs vajadzīgs 2.3. solī.

→ *Ir iespējams izmantot vienu un to pašu valodu gan iekšējai, gan ārējai saziņai.*

- ✓ izvēlētā produktu/pakalpojumu grupa;
- ✓ kompetentā iestāde, kurai tiks nosūtīts pieteikums.

17. ATTĒLS. APPLICATION DETAILS (INFORMĀCIJA PAR PIETEIKUMU)



Ecolabel Application Management User: npaschja (Applicant)

Apply for Ecolabel License | Consult and Maintain Ecolabel Applications

APPLY FOR ECOLABEL LICENSE [APPLICATION STATUS: DRAFT] Cancel Application

1 Applicant Company > 2 Application Details > 3 Products/Services > 4 Signature > 5 Submit >

APPLICATION LANGUAGE DETAILS

INTERNAL ADMINISTRATIVE LANGUAGE: English (en)

EXTERNAL PRODUCT / SERVICE GROUP DESCRIPTION LANGUAGE: English (en)

The first language will be your primary language for dealing with all aspects of this application, i.e. internal communications.

The second language is the language which will be used to communicate about your product to the outside world - you will be asked to provide information about your product in this second language for the "Description of the Products / Services" that will appear on the Ecolabel "Ecat". (Of course, it may be the same as the first language if you wish)

APPLICATION PRODUCT / SERVICE GROUP

* THIS APPLICATION IS FOR WHICH OF THE FOLLOWING?

Product Service

APPLICATION VALIDATING COMPETENT BODY

VALIDATING COMPETENT BODY: please choose:

SAVE AND CONTINUE

- Kad esat pārliecinājies, ka informācija ir pareiza, nolaižamajā izvēlnē izvēlieties attiecīgo kompetento iestādi (Competent Body) un klikšķiniet uz pogas "Save and Continue" ("Saglabāt un turpināt") (17. att., sarkanais rāmis).

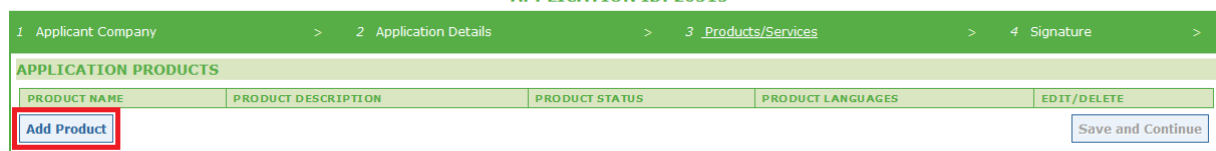
2.3. Pieteikšanās 3. solis: produkti/pakalpojumi

Pieteikšanās procesa trešajā solī var pievienot neierobežotu skaitu produktu un pakalpojumu, kas pieder pie tās pašas produktu/pakalpojumu grupas.

→ Jau iepriekš sagatavojiet visu nepieciešamo informāciju par produktiem/pakalpojumiem; **dators nekādā ziņā nedrīkst kļūt neaktīvs, jo tad informācija var pazust.**

- Lai pieteikumam pievienotu produktus/pakalpojumus, klikšķiniet uz pogas "Add product"/"Add service" ("Pievienot produktu/Pievienot pakalpojumu") (18. att., sarkanais rāmis).

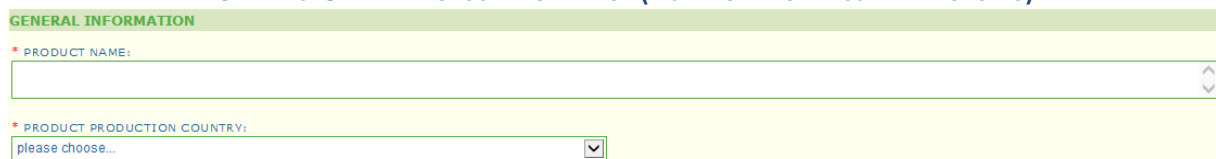
18. ATTĒLS. PRODUCTS/SERVICES (PRODUKTI/PAKALPOJUMI)
APPLY FOR ECOLABEL LICENSE [APPLICATION STATUS: DRAFT]
APPLICATION ID: 20315



- Par katru pievienoto produktu jāsniedz šāda informācija.

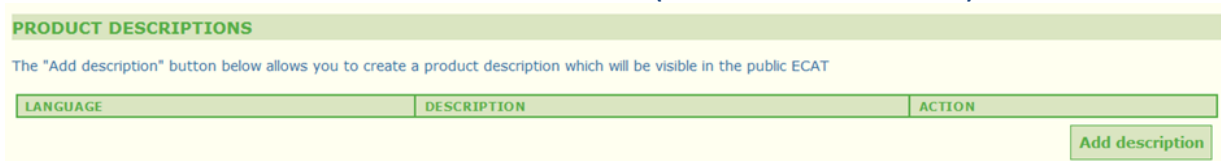
✓ Vispārīga informācija (**obligāti**):

19. ATTĒLS. GENERAL PRODUCT INFORMATION (VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA PAR PRODUKTU)



✓ Ārējais (produkta grupas) apraksts (**obligāti**):

20. ATTĒLS. ADD PRODUCT DESCRIPTION (PIEVENOT PRODUKTA APRAKSTU)



→ Šeit ieraksta produktu grupu aprakstus valodā, ko norādījāt 2.2. punktā "Pieteikšanās" kā "produktu/pakalpojumu grupas apraksta ārējās saziņas valodu".

→ Atkārtojot šo soli, varat pievienot produktu/pakalpojumu grupas aprakstus vairākās valodās.

✓ Produkta pieejamība (**obligāti**)

- Svarīgi ir ļoti rūpīgi atlasīt visas valstis, kurās produkts ir pieejams mazumtirdzniecībā, jo meklējums pēc "pieejamības valsts" ir ECAT publiskā kataloga pamatfunkcija.
- Lai to izdarītu, kreisās puses sarakstā izvēlieties valsti un klikšķiniet uz "Add selected" ("Pievienot izvēlēto"). Ja produkts ir fiziski pieejams visā pasaulē vai arī tiek tirgots internetā un to var iegādāties visā pasaulē, izvēlieties visas valstis.



→ Savukārt pie pakalpojumiem (piemēram, tūristu izmitināšanas vai kempingu pakalpojumiem) ir svarīgi norādīt tikai to valsti, kurā ir pakalpojuma sniegšanas vieta. Vairākas valstis norādīt nedrīkst.

21. ATTĒLS. PRODUCT AVAILABILITY (PRODUKTA PIEEJAMĪBA)

PRODUCT AVAILABILITY

* SELECT THE COUNTRIES:

Afghanistan	Add selected
Albania	
Algeria	
Andorra	
Angola	
Antigua And Barbuda	
Argentina	
Armenia	
Australia	
Austria	

* PRODUCTS WILL BE RETAILED IN.:

France

Remove Selected

✓ Cita informācija: uzņēmuma noieta vērtība gadā (**neobligāti**):

22. ATTĒLS. OTHER INFORMATION (CITA INFORMĀCIJA)

OTHER INFORMATION

ESTIMATE ANNUAL SALES VALUE IN EUROS:

✓ Produkta attēls: (**nav obligāti**, bet ļoti ieteicams, lai vairotu produkta/pakalpojuma atpazīstamību ECAT katalogā). Maksimālais izmērs ir 175 x 200 jpeg formātā (76 dpi).

23. ATTĒLS. ADD IMAGE (PIEVENOT ATTĒLU)

PRODUCT PICTURES

UPLOAD PRODUCT PICTURES:

 No picture available yet

✓ Mārketinga informācija (**neobligāti**):

24. ATTĒLS. MARKETING INFORMATION (MĀRKETINGA INFORMĀCIJA)

MARKETING INFORMATION

In this case the introduction of a retailer for a product will be compulsory.

Showroom Product. The name of the retailer is contained in the trade name of the product.

→ Produkta paraugs ("Showroom product") ir produkts, ko uzņēmumi izmanto reklāmas/izstāžu vajadzībām. Ja šis lodziņš ir atzīmēts, nav iespējams pievienot mazumtirgotājus.

✓ Uzņēmuma nosaukuma atklāšana (neobligāti)

25. ATTĒLS. COMPANY NAME PRIVACY CONTROLS (UZŅĒMUMA NOSAUKUMA ATKLĀŠANA)

COMPANY NAME PRIVACY CONTROLS

Hide license holder

Note: Checking this box hides your company name in the public ECAT; your product's / service's licence number, product/service name, company country, etc. will still be visible

→ Var atzīmēt lodziņu "Hide licence holder" ("Nerādīt licences turētāju"), lai uzņēmuma nosaukums nebūtu publiski redzams ECAT sistēmā, taču joprojām būtu publiski pieejama informācija par produktu/pakalpojumu.

→ Ja atzīmēts lodziņš "Hide licence holder" ("Nerādīt licences turētāju"), ir jānorāda mazumtirgotājs.

✓ Mazumtirgotāja informācija (**neobligāti**):

26. ATTĒLS. ADD NEW RETAILER 1 (PIEVENOT JAUNU MAZUMTIRGOTĀJU 1)

PRODUCT RETAILERS

RETAILER NAME	ACTION
	Add new retailer

- Klikšķiniet uz pogas "Add new retailer" ("Pievienot jaunu mazumtirgotāju") (26. att.), lai ievadītu mazumtirgotāju nosaukumus (27. att.).
- Šajā lapā var pievienot un saglabāt vairākus mazumtirgotājus (27. att.).

27. ATTĒLS. ADD NEW RETAILER 2 (PIEVENOT JAUNU MAZUMTIRGOTĀJU 2)

ADD NEW RETAILER

* NAME:

- Kad informācija par mazumtirgotāju ("Retailer Information") ir ievadīta un nospiesta poga "Save" ("Saglabāt"), informācija par vienu produktu/pakalpojumu ir saglabāta. Šajā brīdī ir iespējams iziet no sistēmas un no jauna tajā ieiet — saglabātā informācija neies zudumā.

28. ATT. SAVE AND CONTINUE OR ADD ADDITIONAL PRODUCTS ("SAGLABĀT UN TURPINĀT" VAI "PIEVENOT CITUS PRODUKTUS")

Ecolabel Application Management User: npaschja (Applicant)

Apply for Ecolabel License | Consult and Maintain Ecolabel Applications

APPLY FOR ECOLABEL LICENSE [APPLICATION STATUS: DRAFT]

APPLICATION ID: 20315

1 Applicant Company > 2 Application Details > 3 Products/Services > 4 Signature >

PRODUCT NAME	PRODUCT DESCRIPTION	PRODUCT STATUS	PRODUCT LANGUAGES	EDIT/DELETE
Hand Dishwashing Detergent 1	Hand Dishwashing Detergent 1	DRAFT	en	Edit/Delete

- Ja neesat izgājis no sistēmas un pārtraucis sesiju, varat klikšķināt uz pogas "Edit/delete" ("Rediģēt/dzēst") (28. att., zilais rāmis), lai mainītu informāciju par produktu/pakalpojumu. Atkārtojiet 2.1.-2.3. nodaļā aprakstītos soļus.
 - ➔ Lai pieteikumu rediģētu citas sesijas laikā, uzklikšķiniet uz cilnes "Consult and Maintain Ecolabel Applications" ("Aplūkot un uzturēt ekomarķējuma pieteikumus") un klikšķiniet uz pogas "Edit" ("Rediģēt") blakus joslai, kas rāda pieteikuma statusu. (Sīkākus norādījumus sk. 3. nodaļā.)
 - ➔ Vai nu tās pašas, vai jebkuras citas sesijas laikā, kad ir ievadīta informācija par produktu/pakalpojumu, klikšķiniet uz pogas "Save and Continue" ("Saglabāt un turpināt") (28. att., violetais rāmis).



2.4. Parakstīšana

Ceturtajā solī jāapstiprina uzņēmuma primārās kontaktpersonas identitāte (obligāti).

- Pēc izvēles var pievienot sekundāro kontaktpersonu. Gadījumos, kad primārā kontaktpersona nav pieejama, var sazināties ar sekundāro kontaktpersonu, tomēr tai nav piekļuves tiesību ECAT_Admin sistēmai.
- Kad informācija ir ievadīta, klikšķiniet uz pogas "Save and Continue" ("Saglabāt un turpināt") (29. att., sarkanais rāmis).

29. ATT. SIGNATURE (PARAKSTĪŠANA)

Ecolabel Application Management User: npaschja (Applicant)

Apply for Ecolabel License | Consult and Maintain Ecolabel Applications

APPLY FOR ECOLABEL LICENSE [APPLICATION STATUS: DRAFT]

APPLICATION ID: 20315

1 Applicant Company > 2 Application Details > 3 Products/Services > 4 Signature >

PRIMARY CONTACT

POSITION: TITLE:

FIRST NAME: LAST NAME:

SECONDARY CONTACT

This contact will be used in case the first, primary contact is not available.

POSITION:	TITLE:	FIRST NAME	LAST NAME	ACTION
<input type="button" value="Add second signatory"/>				<input type="button" value="Save and Continue"/>



2.5. Iesniegšana

Pēdējā solī ir divas iespējas: vai nu saglabāt pieteikumu kā uzmetumu, vai sākt pieteikšanās procesu ("Begin Application Process").

- Ja vēlaties saglabāt pieteikumu kā uzmetumu, lai vēlāk to varētu mainīt, izejiet no sistēmas, neiesniedzis pieteikumu.
- Lai nosūtītu pieteikumu kompetentajai iestādei apstiprināšanai, atzīmējiet lodziņu (30. att., sarkanais rāmis) un klikšķiniet uz pogas "Begin Application Process" ("Sākt pieteikšanās procesu") (30. att., violetais rāmis).

30. ATT. SUBMISSION (IESNIEGŠANA)

Ecolabel Application Management User: npaschja (Applicant)

Apply for Ecolabel License | Consult and Maintain Ecolabel Applications

APPLY FOR ECOLABEL LICENSE [APPLICATION STATUS: DRAFT]
APPLICATION ID: 20315

1 Applicant Company > 2 Application Details > 3 Products/Services > 4 Signature >

certify that all the information introduced in the Ecolabel Application is up to date and correct. Begin Application Process

- ➔ *Atcerieties: kad visi pieci pieteikuma procesa soļi ir izieti un pieteikums ir iesniegts, tas tiek pārsūtīts attiecīgajai kompetentajai iestādei apstiprināšanai; tagad tā statuss ir "Application in Progress" ("Pieteikums tiek izskatīts"), un to vairs nevar mainīt.*
- ➔ *levērojiet: ja pieteikums tiek noraidīts, pieteikšanās process būs jāsāk no jauna un pieteikums no jauna jānosūta kompetentajai iestādei.*
- ➔ *Pieteikums ECAT katalogā būs redzams tikai pēc tam, kad to apstiprinājusi kompetentā iestāde.*

- Kad noklikšķināts uz pogas "Begin Application Process" ("Sākt pieteikšanās procesu"), parādīsies lapa ar apstiprinājumu, ka pieteikums sekmīgi reģistrēts.

31. ATT. PRINT APPLICATION (PIETEIKUMA IZDRUKĀŠANA)

Ecolabel Application Management User: npaschja (Applicant)

Apply for Ecolabel License | Consult and Maintain Ecolabel Applications

Your application has been successfully registered and submitted to the selected Competent Body. The confirmation number of your application is: **00020315**. You will receive an email confirming the receipt of your application.

Please print the application summary. It is to be signed and forwarded to the awarding Competent Body together with the required supporting documentation.

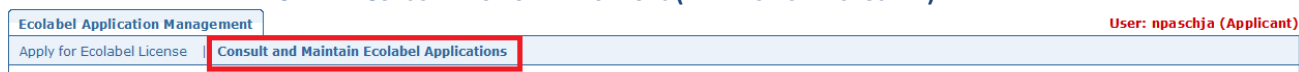
You can also print the application summary from the Consult and Maintain Applications part of the site. Print Application

- Kā norādīts šajā lapā, izdrukājiet un parakstiet pieteikumu un [kompetentajā iestādē](#) noskaidrojiet, vai jānosūta tai izdruka.
- Uz e-pasta adresi, kas norādīta lapā "My Account" ("Mans konts"), tiks nosūtīts e-pasts ar apstiprinājumu par pieteikuma iesniegšanu.

3. nodaļa. Pieteikumu aplūkošana

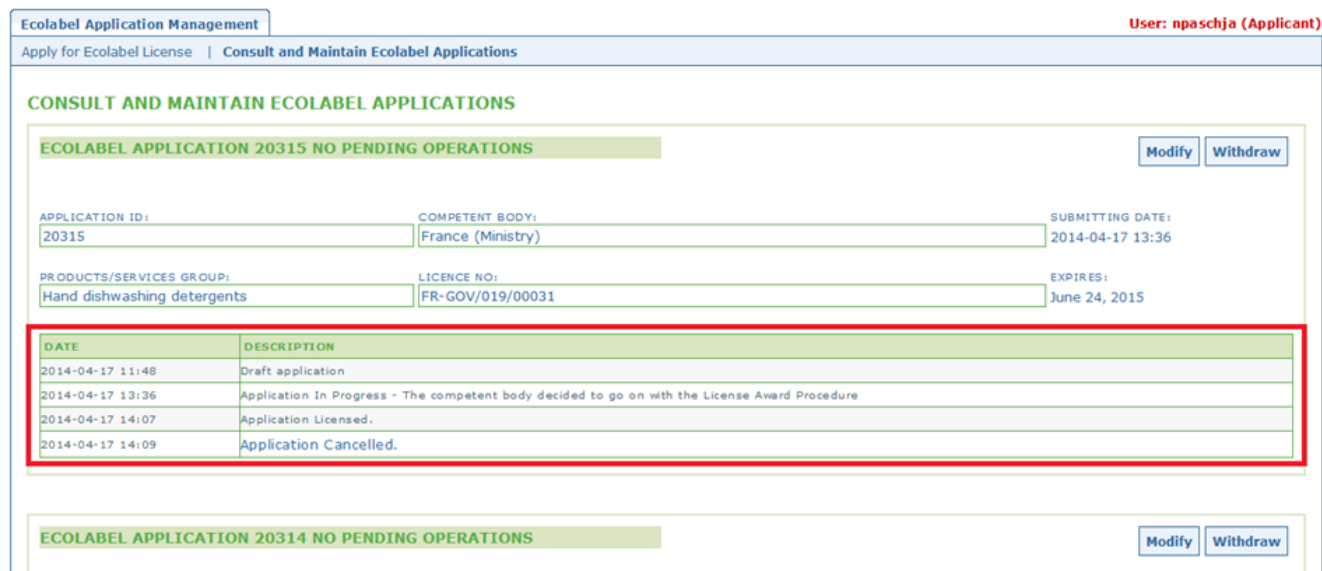
- Lai redzētu pieteikumu statusu, ECAT_Admin mājaslapā klikšķiniet uz "Consult and Maintain Ecolabel Applications" ("Aplūkot un uzturēt ekomarķējuma pieteikumus") (32. att., sarkanais rāmis).

32. ATT. CONSULTATION OF APPLICATIONS (PIETEIKUMU APLŪKOŠANA)



- Pēc uzklikšķināšanas uz pogas parādās lapa, kā redzams 33. attēlā, ar sarakstu, kurā uzskaitīti visi pieteikumu uzmetumi, apstiprinātie pieteikumi un noraidītie pieteikumi.

33. ATT. APPLICATION STATUS (PIETEIKUMA STATUSS)



DATE	DESCRIPTION
2014-04-17 11:48	Draft application
2014-04-17 13:36	Application In Progress - The competent body decided to go on with the License Award Procedure
2014-04-17 14:07	Application Licensed.
2014-04-17 14:09	Application Cancelled.

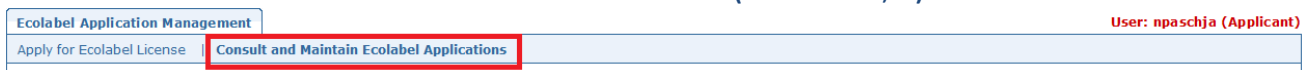
- Ja pieteikuma statuss ir "**Draft application**" ("Pieteikuma uzmetums") (33. att., sarkanais rāmis), to vēl var mainīt un tas vēl nav nosūtīts kompetentajai iestādei apstiprināšanai. (Par to, kā pieteikuma uzmetumus iesniegt, sk. 2.5. nodaļā.)
- Ja pieteikuma statuss ir "**Application in Progress**" ("Pieteikums tiek izskatīts") (33. att., sarkanais rāmis), tas nozīmē, ka jau esat pieteikumu iesniedzis kompetentajai iestādei, un jāgaida, vai tā pieteikumu apstiprinās vai noraidīs.
- Ja pieteikuma statuss ir "**Application Licensed**" ("Pieteiktā licence piešķirta") (33. att., sarkanais rāmis), tas nozīmē, ka pieteikums ir apstiprināts un tam jābūt redzamam publiskajā ECAT.
- Ja pieteikuma statuss ir "**Application Cancelled**" ("Pieteikums anulēts") (33. att., sarkanais rāmis), tas nozīmē, ka pieteikums ir anulēts.

4. nodaļa. Licences izmaiņas

Izdarot licences izmaiņas, izmaina iepriekš norādītos produkta/pakalpojuma datus jau piešķirtām licencēm, kuru statuss ECAT sistēmā ir "Application Licensed" ("Pieteiktā licence piešķirta").

- ECAT_Admin mājaslapā klikšķiniet uz saites "Consult and Maintain Ecolabel Applications" ("Aplūkot un uzturēt ekomarķējuma pieteikumus") (34. att., sarkanais rāmis).

34. ATT. MODIFICATION OF LICENCES (LICENČU IZMAIŅAS)



- Lai licenci varētu mainīt, tās statusam jābūt "Application Licensed" ("Pieteiktā licence piešķirta") (35. att., sarkanais rāmis).
- Klikšķiniet uz pogas "Modify" („Mainīt”), kas atrodas blakus pieteikuma statusam (35. att., violetais rāmis).

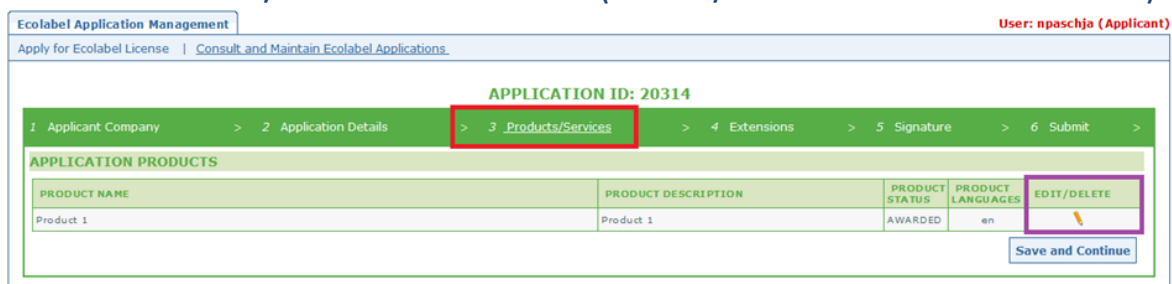
35. ATT. MODIFICATION OF A LICENSED APPLICATION (PIEŠKIRTAS PIETEIKTĀS LICENCES MAINĪŠANA)




DATE	DESCRIPTION
2014-04-15 15:00	Draft application
2014-04-17 13:57	Application In Progress - The competent body decided to go on with the License Award Procedure
2014-04-17 14:02	Application Licensed.

- Klikšķiniet uz pieteikuma 3. soļa saiti "Products/Services" ("Produkti/pakalpojumi") (36. att., sarkanais rāmis), lai mainītu produktus, izmantojot zīmuļa ikonu lodziņā "Edit/Delete" ("Rediģēt/dzēst") (36. att., violetais rāmis).

36. ATT. PRODUCTS/SERVICES TAB TO MODIFY LICENCES (PRODUKTU/PAKALPOJUMU CILNE — LICENCES MAINĪŠANA)



PRODUCT NAME	PRODUCT DESCRIPTION	PRODUCT STATUS	PRODUCT LANGUAGES	EDIT/DELETE
Product 1	Product 1	AWARDED	en	


- Pieteikumu rediģējot, jāveic tās pašas darbības kā pieteikuma izveidošanā. Sīkākus norādījumus sk. 2.3. nodaļā.
 - ➔ Kad licences izmaiņas ir iesniegtas kompetentajai iestādei, pieteikuma statuss ir "Application in Progress" ("Pieteikums tiek izskatīts"), un, kamēr to nav apstiprinājusi kompetentā iestāde, tas **publiskajā ECAT nav redzams**. Norādījumus par pieteikuma iesniegšanu sk. 2.5. nodaļā.
 - ➔ Ja ir iesniegts licences izmaiņu pieprasījums, ECAT_Admin portālā jums vairs nebūs redzama poga "Modify" ("Mainīt”), kas nozīmē, ka nebūs iespējams izdarīt vēl kādas citas licences izmaiņas. (Sistēma ļauj vienā reizē **vienā licencē izdarīt tikai vienu izmaiņu/paplašinājumu**.) Kad kompetentā iestāde ir akceptējusi vai noraidījusi pieprasījumu, poga "Modify" ("Mainīt”) būs atkal redzama.

5. nodaļa. Licences paplašināšana

Licences paplašināšanu izmanto, lai papildu informāciju par produktu pievienotu jau piešķirtām licencēm, kas ECAT sistēmā parādās kā "Application Licensed" ("Pieteiktā licence piešķirta"). Pirms paplašinājumu izdarīšanas kompetentajā iestādē noskaidrojiet, vai jāpiesakās paplašināšanai vai jaunam produktam (1. solis).

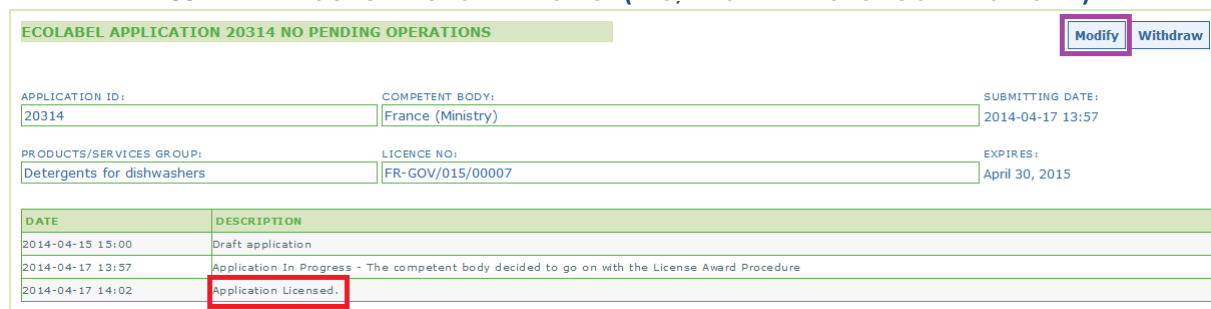
- ECAT_Admin mājaslapā klikšķiniet uz saites "Consult and Maintain Ecolabel Applications" ("Aplūkot un uzturēt ekomarķējuma pieteikumus") (37. att., sarkanais rāmis).

37. ATT. EXTENSION OF LICENCES (LICENČU PAPLAŠINĀŠANA)



- Pārbaudiet, vai licences statuss ir "Application Licensed" ("Pieteiktā licence piešķirta") (38. att., sarkanais rāmis).
- Klikšķiniet uz pogas "Modify" („Mainīt”), kas atrodas blakus pieteikuma statusam (38. att., violetais rāmis).

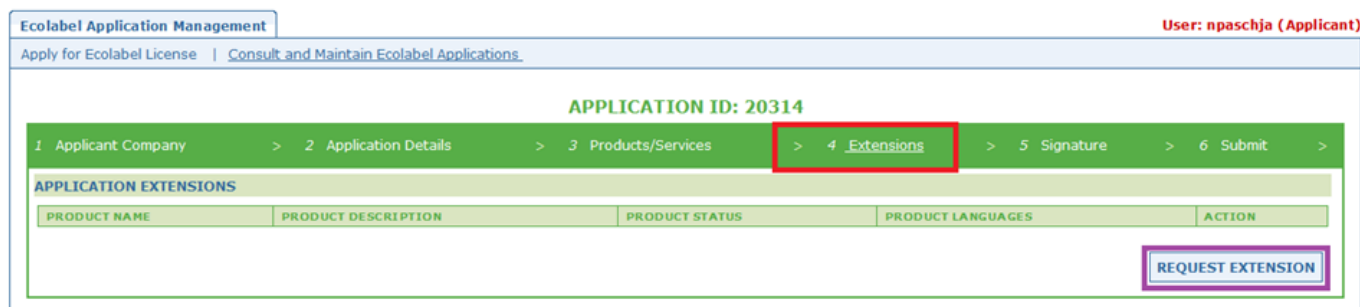
38. ATT. EXTENSION OF A LICENSED APPLICATION (PIEŠKIRTAS PIETEIKTĀS LICENCES PAPLAŠINĀŠANA)



DATE	DESCRIPTION
2014-04-15 15:00	Draft application
2014-04-17 13:57	Application In Progress - The competent body decided to go on with the License Award Procedure
2014-04-17 14:02	Application Licensed.

- Vispirms klikšķiniet uz cilnes "4 Extensions" ("4 Paplašināšana") (39. att., sarkanais rāmis), tad uz pogas "Request Extension" ("Pieprasīt paplašinājumu") (39. att., violetais rāmis).

39. ATT. EXTENSIONS (PAPLAŠINĀJUMI)



- Parādās tāds pats ekrāns, kāds aprakstīts 2.3. nodaļā; sk. 2.3. nodaļu par to, kā licencei pievienot jaunus produktus.



- Kad papildu produkta(-u) apraksti ir pievienoti, klikšķiniet uz pogas "Save" („Saglabāt”), lai atgrieztos pie pieprasīto paplašinājumu saraksta.
- Pēc paplašinājuma izveidošanas un saglabāšanas klikšķiniet uz pogas "Submit Extension" ("Iesniegt paplašinājumu") (40. att., sarkanais rāmis); tādējādi paplašinājuma pieprasījums tiks nosūtīts kompetentajai iestādei un licences statuss tiks nomainīts uz "Application in Progress" ("Pieteikums tiek izskatīts").
→ *Publiskajā ECAT paplašinājumi kļūst redzami tikai **pēc tam, kad kompetentā iestāde ir apstiprinājusi pieprasījumu.***

40. ATT. SUBMIT EXTENSION (PAPLAŠINĀJUMA IESNIEGŠANA)



Ecolabel Application Management User: npaschja (Applicant)

Apply for Ecolabel License | [Consult and Maintain Ecolabel Applications](#)

APPLICATION ID: 20307

1 Applicant Company > 2 Application Details > 3 Products/Services > 4 Extensions > 5 Signature >

APPLICATION EXTENSIONS

PRODUCT NAME	PRODUCT DESCRIPTION	PRODUCT STATUS	PRODUCT LANGUAGES	ACTION
EU Ecolabel product 2	The second product	DRAFT	en, de	 

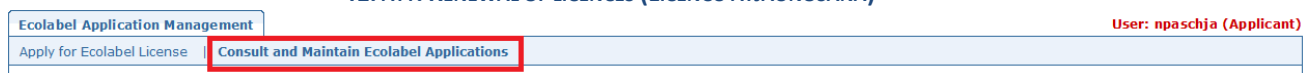
Submit extension Add Product

6. nodaļa. Licences atjaunošana

Licences atjaunošanas pieprasījumu ir iespējams iesniegt tikai tad, ja licences turētāja attiecīgo produktu/pakalpojumu grupas kritēriju termiņš tuvojas beigām.

- Attiecīgā gadījumā licences turētājs saņems e-pasta ziņojumu, kurā tiek brīdināts par katras spēkā esošās licences termiņa beigām attiecībā uz konkrētu(-ām) produktu grupu(-ām).
- ECAT_Admin mājaslapā klikšķiniet uz saites "Consult and Maintain Ecolabel Applications" ("Aplūkot un uzturēt ekomarķējuma pieteikumus") (41. att., sarkanais rāmis).

41. ATT. RENEWAL OF LICENCES (LICENČU ATJAUNOŠANA)



Ecolabel Application Management User: npaschja (Applicant)

Apply for Ecolabel License **Consult and Maintain Ecolabel Applications**

- Lai atjaunotu licenci, klikšķiniet uz tai blakus esošās pogas "Renew" („Atjaunot”).

Renew

- Klikšķiniet uz cilnes "Application" ("Pieteikums") 3. soļa "Products/Services" ("Produkti/pakalpojumi"), lai vajadzības gadījumā izdarītu izmaiņas produktos. Norādījumus par licences mainīšanu sk. 4. nodaļā.
- Pēc vajadzīgo licences izmaiņu izdarīšanas klikšķiniet uz cilnes "6 Renewal" ("6 Atjaunošana"), lai pieprasītu licences atjaunošanu.

6
Renewal

- Atzīmējiet lodziņu, apliecinot, ka visa informācija ir pareiza, un nospiediet pogu "Request renewal" („Pieprasīt licences atjaunošanu") (42. att.). Atjaunošanas pieprasījums tiek nosūtīts kompetentajai iestādei izvērtēšanai.
→ **Publiskajā ECAT ar atjaunošanas pieprasījumu saistītās licences *klūst redzamas tikai pēc tam, kad kompetentā iestāde ir apstiprinājusi pieprasījumu.***

42. ATT. REQUEST RENEWAL (ATJAUNOŠANAS PIEPRASĪŠANA)

I certify that all the information introduced in the Ecolabel Application is up to date and correct.

Request renewal

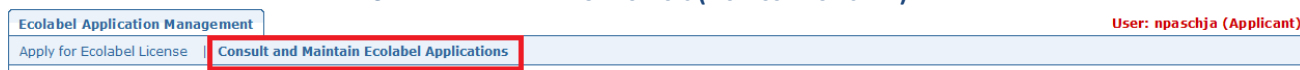
- **levērojiet: ja vēlaties atjaunot arī izmaiņas, paplašinājumus vai anulējumus, kas attiecas uz atjaunojamo licenci, tas jādara pēc tam, kad atjaunota pati licence. Tā kā mainīt var tikai pilnu licenci, sazinieties ar palīdzības dienestu, ja ir nepieciešamas izmaiņas, paplašinājumi vai anulējumi attiecībā uz atsevišķiem produktiem/pakalpojumiem, kas iekļauti atjaunotajā licencē.**

7. nodaļa. Licences anulēšana

Licences anulēšanu izmanto, lai dzēstu vai anulētu licences informāciju par jau piešķirtām licencēm, kas ECAT sistēmā parādās kā "Application Licensed" ("Pieteiktā licence piešķirta").

- ECAT_Admin mājaslapā klikšķiniet uz saites "Consult and Maintain Ecolabel Applications" ("Aplūkot un uzturēt ekomarķējuma pieteikumus") (43. att., sarkanais rāmis).

43. ATT. WITHDRAWAL OF LICENCES (LICENČU ANULĒŠANA)



Ecolabel Application Management User: npaschja (Applicant)

Apply for Ecolabel License **Consult and Maintain Ecolabel Applications**

- Anulēt var tikai pieteikumus, kuru statuss ir "Application Licensed" ("Pieteiktā licence piešķirta"). Klikšķiniet uz pogas "Withdraw" ("Anulēt") (44. att., sarkanais rāmis), lai anulētu attiecīgo licenci.

44. ATT. WITHDRAW A LICENSED APPLICATION (PIEŠĪRTAS PIETIKTĀS LICENCES ANULĒŠANA)



ECOLABEL APPLICATION 20309 NO PENDING OPERATIONS Modify Withdraw

APPLICATION ID: 20309 COMPETENT BODY: France (Ministry) SUBMITTING DATE: 2014-04-04 15:34

PRODUCTS/SERVICES GROUP: Personal computers LICENSE NO: FR-GOV/013/00001 EXPIRES: June 9, 2014

DATE	DESCRIPTION
2014-04-04 15:32	Draft application
2014-04-04 15:34	Application In Progress - The competent body decided to go on with the License Award Procedure
2014-04-04 15:41	Application Licensed.

- Lai pabeigtu licences anulēšanu, šajā lapā ir obligāti jāpievieno pamatojuma dokuments. Pamatojuma dokumentam jābūt PDF formātā, un to sagatavo pieteicējs.
- Pēc pamatojuma dokumenta pievienošanas klikšķiniet uz pogas "Confirm" („Apstiprināt”) (45. att., sarkanais rāmis).

45. ATT. ATTACH A JUSTIFICATION NOTE (PAMATOJUMA DOKUMENTA PIEVIENOŠANA)



ECOLABEL APPLICATION 20307 NO PENDING OPERATIONS Modify Withdraw

You are about to withdraw the Application. Please confirm your action.

• UPLOAD THE FILE:

- Kad kompetentā iestāde ir akceptējusi licences anulēšanas pieprasījumu, ar licenci saistītā produktu grupa publiskajā ECAT sistēmā vairs nebūs redzama.
→ *Noskaidrojiet kompetentajā iestādē, vai anulēšanas pamatojuma dokumenti ir jānosūta tai arī pa pastu.*